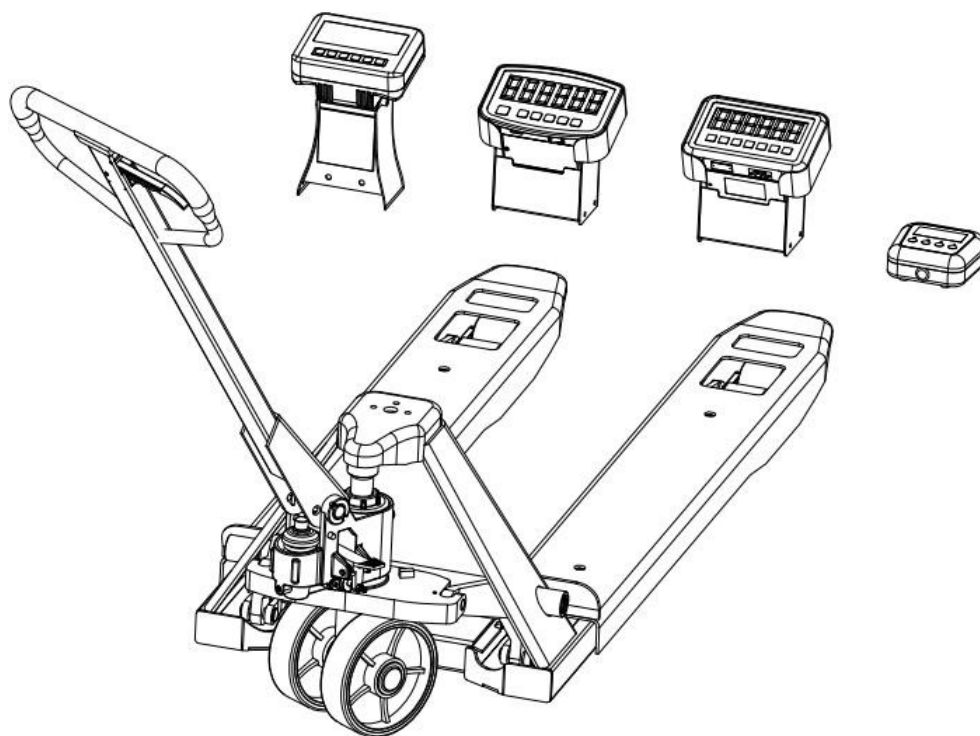


Scale Truck Model BFC series

Operation manual



**Please read the instructions carefully before use and
use them in accordance with the instructions**

Version 2024

INSTRUCTION

Version 2024

Thank you for choosing and using the high-quality manual hydraulic transporter (electronic scale type) we provide you. The vehicle is made of high-quality steel, compact in design, durable, simple to operate and easy to maintain!

If you can take a little time to read this book carefully before using it, it may be helpful!

Properly keeping this book will make it more convenient to maintain this product vehicle or contact us in the future!

Content

1. Installation instruction	4
1.1. Application scope.....	4
1.2. Assembly.....	4
1.3. Operation guide	5
1.4. Pre-use checking	6
1.5. Cargo loading method and rated load capacity	6
1.6. Hydraulic oil	6
1.7. Maintenance	6
1.8. Possible faults and solutions.....	7
1.9. Attention	8
1.10. Transportation and storage	9
1.11. Discard	9
2. Technical Parameter	10
3. Display	12
3.1. BFC exchangeable model	12
3.1.1. Parameters	12
3.1.2. Installation.....	12
3.1.3. Instruction of Screen Panel and Buttons.....	13
3.1.4. Operation Instruction.....	13
3.1.5. Parameter setting	15
3.1.6. Fault Code and Code Explanation	20
3.2. BFC-5/BFC-6 Exchangeable/Aluminum model	21
3.2.1. Technical Parameter	21
3.2.2. Installation.....	21
3.2.3. Instruction of Screen Panel and Buttons.....	22
3.2.4. Parameter Setting.....	24
3.2.5. Fault Code and Explanation.....	29
3.3. BFC-S Aluminum LCD model	31
3.3.1. Product Introduction	31
3.3.2. Technical Parameter	31

3.3.3. Installation.....	31
3.3.4. Instruction of Screen Panel and Buttons.....	32
3.3.5. Print Label Selection	33
3.3.6. Bluetooth	33
3.3.7. Sorting, Time and Other Parameter Settings	33
3.3.8. System Setting	34
3.3.9. Error Code	38
3.4. BFC-E Economical model	39
3.4.1. Technical Parameter	39
3.4.2. Installation.....	39
3.4.3. Instruction of screen panel and buttons	40
3.4.4. Parameter Setting.....	42
3.5. BFC-8 Mini Displayer	47
3.5.1. Technical Parameter	47
3.5.2. Displayer Installation	47
3.5.3. Displayer Operation Instruction	48
3.5.4. Parameter and calibration	49
4. Body Structure Diagram	51
4.1. Handle assembly	51
4.2. Oil cylinder	52
4.3. Body.....	53
4.4. Wheel frame assembly	54
5. Displayer diagram.....	55
5.1. BFC Exchangeable Model	55
5.2. BFC-5/BFC-6 Aluminum Model	56
5.3. BFC-S Aluminum LCD Model	57
5.4. BFC-7 Economical Model.....	58
5.5. BFC-8 Mini-Displayer	59

1. Installation instruction

1.1. Application scope

This product is suitable for use under rated load.

This product is suitable for transporting palletized goods. When it is needed for other purposes, its load-bearing capacity can be determined as 75% of the rated load.

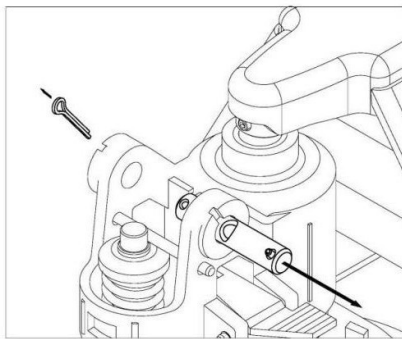
This product is suitable for use on hard and flat ground.

This product is limited to single-person operation.

1.2. Assembly

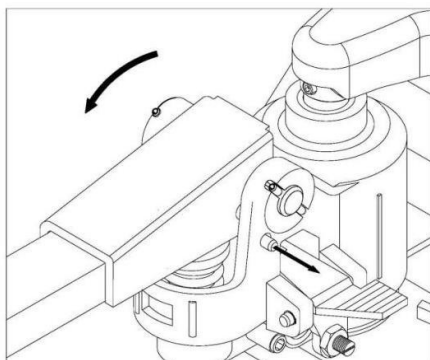
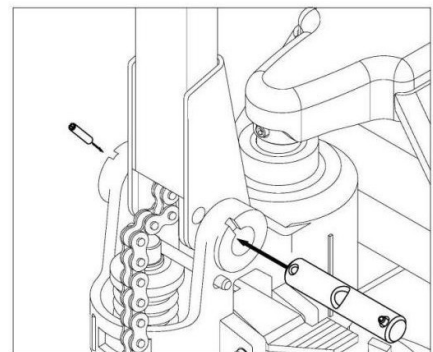
For transportation purposes, when you receive the product, its handle and body are separated and need to be assembled by you. If conditions permit, you can also entrust our dealer to assemble it for you.

You can prepare some tools first, such as hammers, pliers, etc.

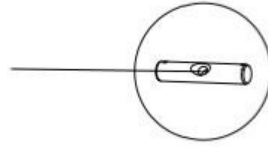
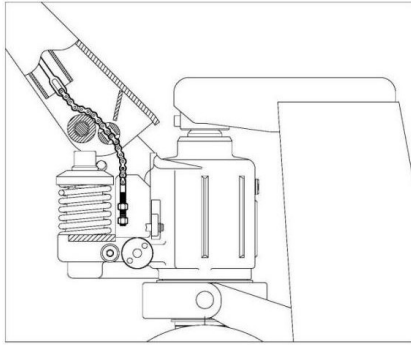


1. Remove the split pin from the three-hole pin, and then pull out the three-hole pin.

2. Move the handle to the installation position with the pump body, insert the three-hole pin shaft back to the original hole installation position, and insert the split pin at the insertion end of the three-hole pin shaft to connect the handle with the pump body. The elastic pins at both ends of the three-hole pin shaft should be embedded in the grooves on the end faces of the support plates on both sides of the pump body.



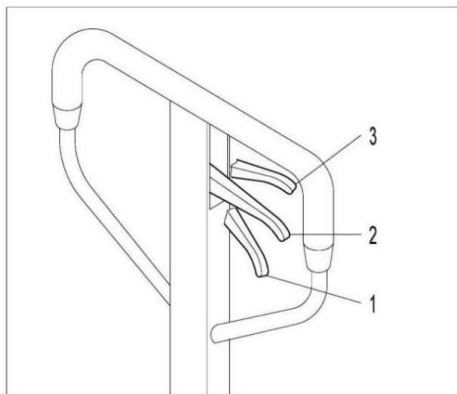
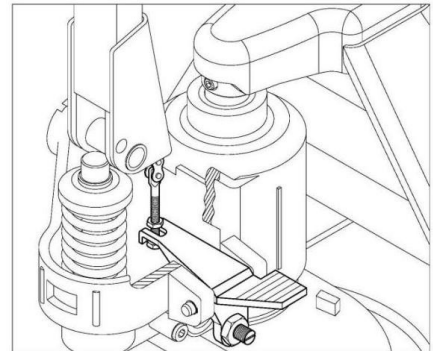
3. Pull down the handle and remove the safety pin on the large spring.



4. Pass the chain on the handle through the middle hole of the three-hole pin. To facilitate insertion, you can slightly turn the handle. This work requires a little patience.

5. Hang the screw nut at the lower end of the chain into the groove of the lever plate.

Then slowly unscrew the upper nut and leave a small gap between it and the lever, generally 2 to 4 mm. Do not tighten it with the lever plate, otherwise it will cause damage to the chain.



6. After the assembly is completed according to the above steps, further debugging work is required. The method is as follows:

Try to shake the handle and operate the different gears of the control handle to see if the car rises, neutrals, and descends normally.

The screw under the lever plate is used to adjust the car condition. When the car body rises and then immediately descends, turn the screw counterclockwise a little and then try to shake it again until it rises normally. If the car body cannot descend after rising or descends too slowly, turn the

screw clockwise a little and then try to shake it again until it can descend normally. The hexagonal nut at the screw is used for locking. It should be loosened before adjustment and tightened after adjustment.

1.3. Operation guide

When the handle is in the lower position 1, the car is in the lifting state. Shake the handle and the car will rise.

When the handle is in the middle position 2, the car is in the moving state. Shaking the handle will not lift or lower the car, and it can be used normally.

When the handle is in the upper position 3, the car is in the lowering state. The car should automatically lower. Operate slowly under heavy load, and do not move the handle quickly, otherwise it may damage the vehicle or the cargo.

1.4. Pre-use checking

If the manual hydraulic transporter (electronic scale type) has not been used for a long time or has been inverted for too long, the hydraulic system may absorb air. You can follow the following method to eliminate it:

Pull the handle to the high position, shake the handle 4-6 times, and then release the handle. If necessary, repeat the above process several times until it works normally.

First, check the vehicle without load. The lifting and lowering should be normal, the wheels should not be damaged, and there should be no blocking when rolling. Clear the debris on the axle.

1.5. Cargo loading method and rated load capacity

The ideal cargo should be pallet-type, with its center of gravity at the center of the fork. When using the eccentric load, the rated load must be reduced. The rated load can be found on the reminder label on the frame.

The rated load of the vehicle should be considered when purchasing. It is recommended to purchase it at 1.25 times or 1.5 times the actual load, so that the vehicle has a certain amount of surplus and is safer for long-term use.

1.6. Hydraulic oil

The working fluid in the oil pump on the vehicle is No. 32 anti-wear hydraulic oil that meets the ISO standard. The required capacity of hydraulic oil is about 250 to 300 ml, which is considered when the ambient temperature is between $-5 \sim 40^{\circ}\text{C}$. When the ambient temperature is as low as $-35 \sim -5^{\circ}\text{C}$, it should be replaced with low-temperature anti-wear hydraulic oil suitable for low-temperature environment, or it should be stated when ordering.

1.7. Maintenance

- 1.7.1. Although this vehicle is designed and manufactured according to the maintenance-free requirements, its performance will be better if some necessary maintenance is done.
- 1.7.2. Perform routine inspections every day, eliminate abnormal phenomena in time, and do not use a faulty vehicle to extend its service life.
- 1.7.3. Add one or two drops of lubricating oil to each rotating joint every three months. Generally, the refueling point is at the socket joint between the shaft and the hole.
- 1.7.4. Replace the bearings in the wheel every 6-12 months.
- 1.7.5. Adjust the length of the connecting rod under the fork every 6-12 months or depending on the performance of the vehicle.
- 1.7.6. Replace the hydraulic oil in the pump every 12 months. The amount of hydraulic oil should not be too much or too little, generally 250ml-300ml, and the oil level should not exceed the refueling hole next to the pump.
- 1.7.7. Adjust the screws on the lever plate every 6-12 months or depending on the performance

of the vehicle. The adjustment method is the same as the relevant content in the above vehicle assembly section.

1.7.8. The life of the wheel depends on the wear and tear. Wheels that are worn or out of round should be replaced in time.

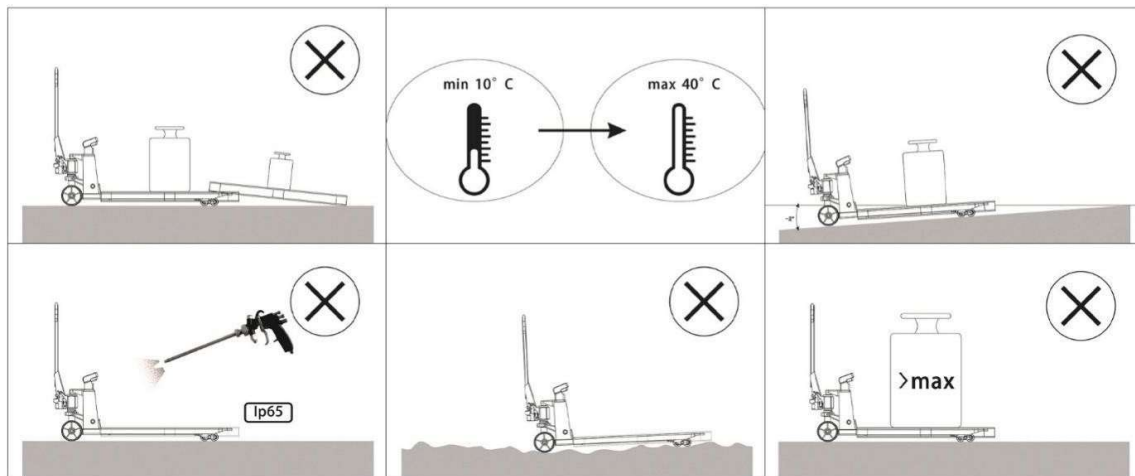
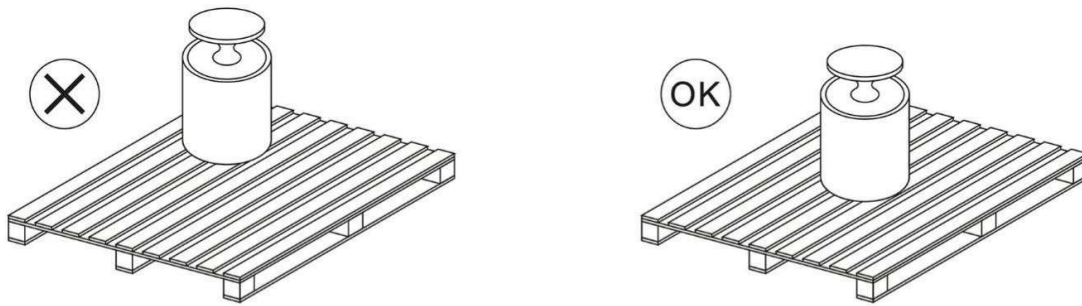
1.7.9. Pay special attention to the wheels and shafts not being entangled by yarn and other debris, and keep all wheels turning easily.

1.8. Possible faults and solutions

The following table is the main failure causes and solutions of manual hydraulic transport trucks (electronic scale type) for users' reference.

No.	Error	Explanation	Method
1	Insufficient lift	Insufficient hydraulic oil	Add appropriate filtered working oil
2	Return trip not in place	Too much hydraulic oil	Pump out appropriate working oil
		Individual parts are deformed or stuck	Replacement parts or repairs
3	The fork does not drop after rising	Control valve abnormality	Re-adjust the unloading device
		Deformation and damage of parts	Replace deformed and damaged parts
4	Hydraulic oil leakage	Oil seal failure	Replace oil seal
		The pump core and plunger surface are scratched or worn.	Replace the pump core, plunger and damaged parts
		The connection of related parts is loose	Re-tighten any loose parts
5	Fork does not rise	The viscosity of the hydraulic oil is too high, or the hydraulic oil is not injected.	Check and replace hydraulic oil
		Impurities in the oil	Remove impurities from the oil circuit and renew the hydraulic oil
		Control valve abnormality	Re-adjust the unloading device
6	The fork rises and then immediately drops, the handle has a large rebound phenomenon or the fork drops significantly after rising	The valve is stuck by debris	Disassemble the control valve, take out all the parts in the valve and clean them, then clean the valve hole and reinstall all the parts.

1.9. Attention



- 1.9.1. Read the instructions before operating the vehicle and understand the vehicle's performance.
- 1.9.2. When operating the handle, lift it slightly to allow the vehicle to slowly descend. Do not operate it suddenly. Rapid descent will cause damage to the vehicle and the cargo!
- 1.9.3. Do not shake the handle quickly and at high frequency!
- 1.9.4. Do not load heavy objects on the forks quickly!
- 1.9.5. Do not overload the vehicle. The vehicle will not work properly when overloaded!
- 1.9.6. The center of gravity of the cargo should be between the two forks. Overloaded cargo may overturn after being lifted!
- 1.9.7. Do not load loose or unstable cargo!
- 1.9.8. Do not leave the cargo on the vehicle for a long time!
- 1.9.9. When the vehicle is not working, keep the forks in the lowest position!
- 1.9.10. It is strictly forbidden to carry people, and it is strictly forbidden for people to stand on the forks and slide the vehicle! It is strictly forbidden to put any part of the body under heavy objects!

1.9.11. The vehicle is suitable for use on flat, hard surfaces. If it must be used on a sloping surface, a truck with brakes can be purchased.

1.9.12. Do not operate undesignated parts!

1.9.13. Do not attempt to repair the vehicle yourself without training!

1.10. Transportation and storage

When not in use, it should be stored in a dry, well-ventilated room and in a non-corrosive environment!

The car should be placed horizontally, and no heavy objects should be placed on it for a long time!

Lubricate the joints and shafts, and apply anti-rust oil to the exposed metal parts!

Fill the paint-off parts in time!

Do not contact with rainwater, and do not store with chemicals!

The lifting and lifting of the product should be carried out under the command of professionals!

When transporting over long distances, the product should be firmly fixed to the carriage of the transport vehicle with ropes!

During the movement or handling process, it should be noted that some parts of this product may injure the human body!

1.11. Discard

When the vehicle reaches the end of its life or the replaced parts are discarded, please do not discard them at will to prevent damage to the environment. The disposal methods recommended here are for your reference.

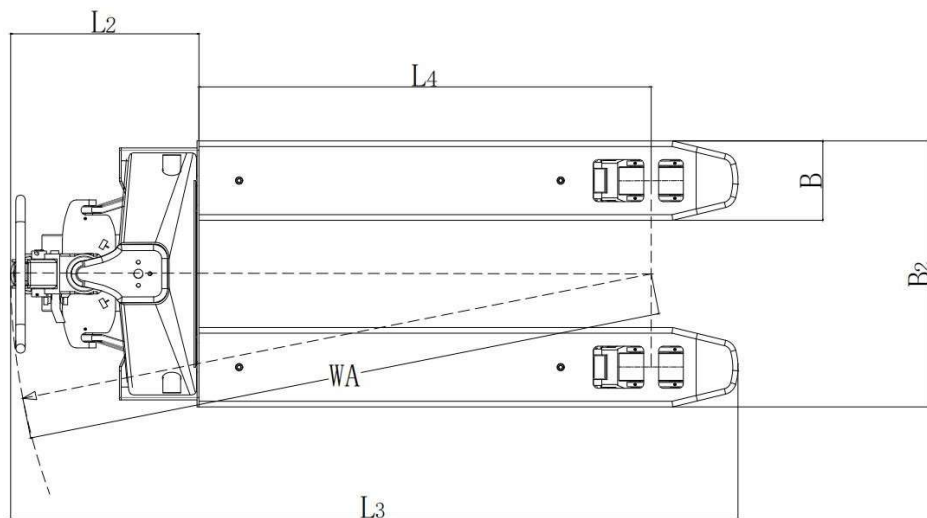
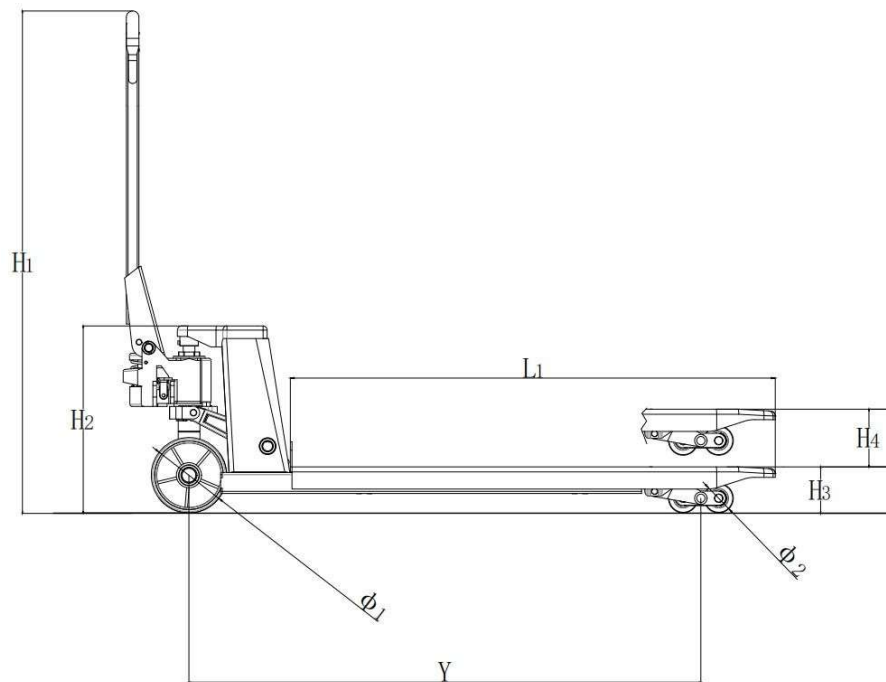
1.11.1. First disassemble the product, pour out the hydraulic oil, and classify them into metal parts and rubber and plastic parts;

1.11.2. Collect the replaced waste hydraulic oil and send it to the waste oil recycling station or incinerate it according to national safety standards;

1.11.3. More than 99% of the parts of this product are made of steel materials and can be handed over to scrap metal recycling units for disposal;

1.11.4. Very few rubber and plastic parts can also be sent back to the recycling station for processing

2. Technical Parameter



The specifications in the table below are the main technical parameters of our standard trucks. For more detailed information, you can get it from our agents.

We also produce special specifications of pallet trucks, such as ultra-low, ultra-high, ultra-wide, ultra-narrow, ultra-long, ultra-short or with brakes. Please contact our sales engineers for all requirements.

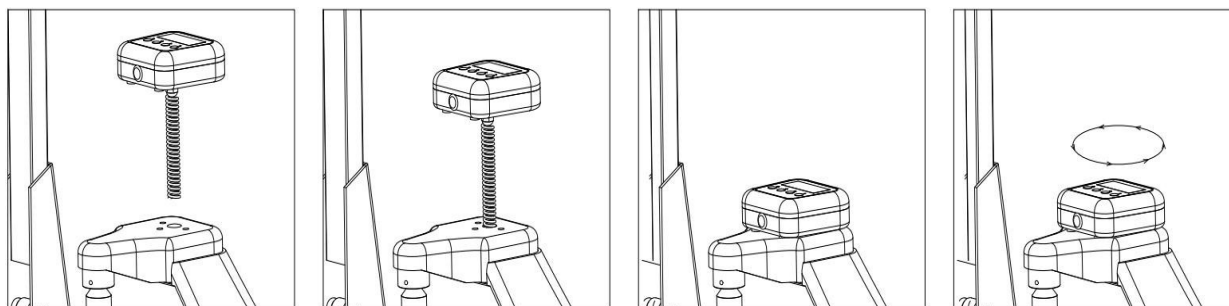
Load capacity (kg)		1500/2000/2500/3000	
Specification (mm)	Overall height H ₁	1210	
	Roof ground clearance H ₂	450	
	Fork min. Height H ₃	85±2	
	Lifting height H ₄	110	
	Fork length L ₁	1150/1220/1500/1800/2000	
	Vehicle length L ₂	400	
	Overall length L ₃	(L ₁ + L ₂)	
	Single fork width B	170	
	Fork width B ₂	566	700
	Turning radius WA	L ₂ + L ₄	
	Wheelbase Y	1220	
Dimension	L×W×H (mm)	(L ₁ + L ₂)×B ₂ ×H ₁	
Steering wheel diameter φ (mm)		Φ180*50	
Fork wheel diameter φ (mm)		Φ80*70	
1500kg Net weight (without wheel)		566/74 kg	700/80 kg
2000kg Net weight (without wheel)		566/86 kg	700/89 kg
2500kg Net weight (without wheel)		566/86 kg	700/89 kg
3000kg Net weight (without wheel)		566/88.5 kg	700/91.5 kg
PU wheel (with bearing) net weight/set		7.5 kg	
Nylon wheel (with bearing) net weight/set		3.5 kg	

2.1. BFC-8 Mini Displayer

2.1.1. Technical Parameter

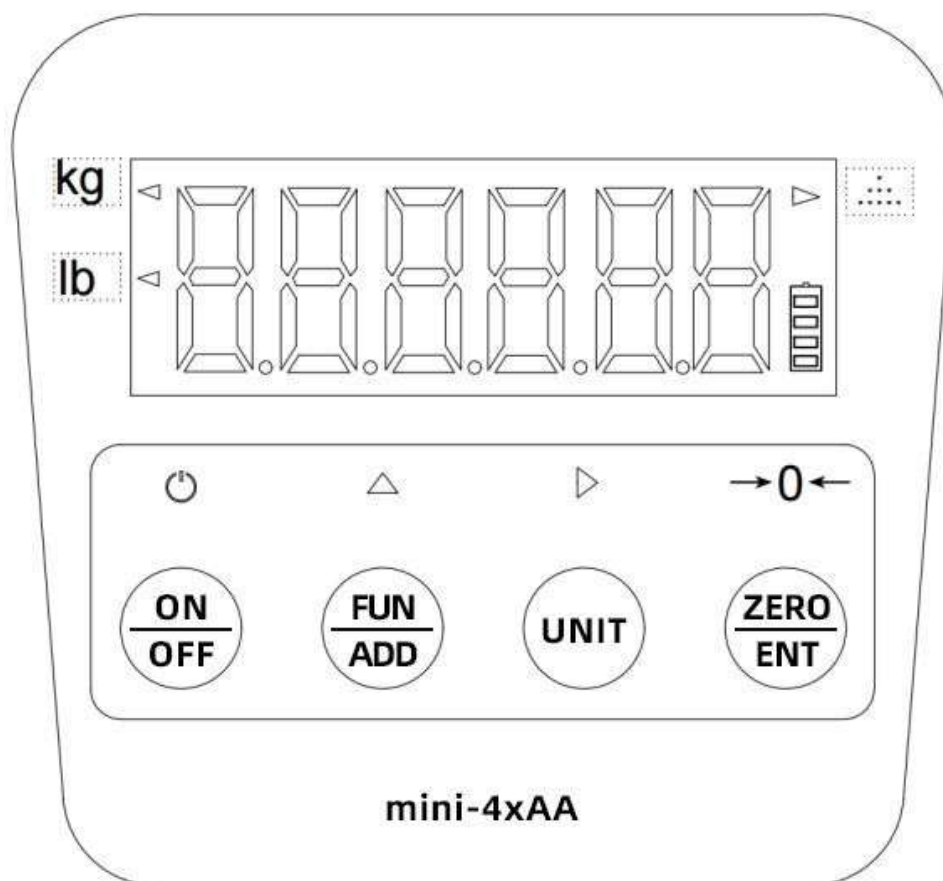
Capacity	1500kg/2000kg /2500kg/3000kg
Battery Specification	AA dry battery /18650 rechargeable lithium battery
Working Time	Dry battery for 80h
Charging Time	Lithium battery for 4-5h
Using Environment	Dry
Applicable Temperature	-10~40℃
Weighing Accuracy	±0.5KG
Accuracy Grade	III

2.1.2. Displayer Installation



1. Cross the signal wire
2. The meter is magnetically attached to the top cover
3. The meter can be rotated

2.1.3. Displayer Operation Instruction



Zero

Press **[ZERO]** before weighing product to ensure the scale is working from zero.

Unit

Press **[UNIT]** to choose weighing units of kg /lb. Each press can circularly display every time.

Add Up

In the weighing state, place the goods to be weighed on the scale surface, then press the **[ADD UP]**, the screen will jump and flash "Add 1" for one second of cumulative record. Before each cumulative operation, the screen must be set to zero, then place the goods, and press the **[ADD UP]**. After the completion of the accumulation, press the **[ADD UP]** in the zero state, and the screen jumps $n \times$ (x is the sum of accumulative times). Press the **[ADD UP]** again, and the screen displays $L \times$ (X is the total accumulated weight), then press **[ADD UP]** to return the accumulated weight.

The following sets the user parameters

Display	Meaning	Setting Range
F1-diu	Index value setting	XX-XX is double precision, and the values are the respective upper and lower half range precision. XX is single precision.
F2-pnt	Decimal digit setting	select by pressing the [FUN] .
F3-cap	Max. range setting	The [FUN] selects the number, the lb/kg zeros, and the print button shifts
F4-cal	Calibration setting	The value is the number of calibration times.
F5-tra	Zero tracking setting	10 0.0--30 0.0 unit is the current index value.
F6-slp	Backlight setting	0. Manual steady ON 1. Automatic backlight 2. OFF
F7-led	Auto off	OFF 5-100 standby time/min
F8-bud	Weight unit selection	1kg 2lb

2.1.4. Parameter and calibration

Index Value Setting

Turn on the switch. When the scale is in the process of "00000-999999" self inspection, quickly input the three times **[ZERO]** (the input must be completed before reaching the weighing state), 『F1-diu』 is showed, power off display and restart after setting, and return to the weighing state.

Step	Button Operation	Code	Explanation and operation
1		F1-diu	
2	Press [ENT]	1	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].
3	Press [ENT]	2	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].
4	Press [ENT]	5	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].
5	Press [ENT]	10	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].
6	Press [ENT]	20	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].
7	Press [ENT]	50	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].
8	Press [ENT]	F1-diu	Return to the main menu, enter the next level to set the [FUN], do not enter the new setting, shut down and restart, and return to the weighing state.

Decimal Setting

Step	Button Operation	Code	Explanation and operation
1		F2-	
2	Press [ENT]	0.0	Press [FUN], select the decimal, then press [ENT].
3	Press [ENT]	0.00	Press [FUN], select the index value, then press [ENT].

Max. Range Setting

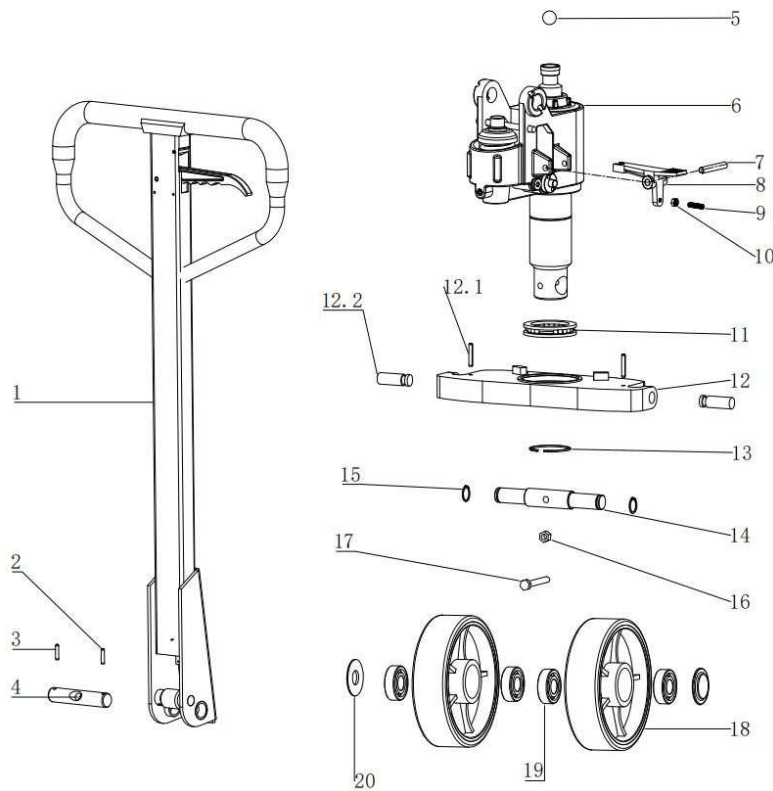
Step	Button Operation	Code	Explanation and operation
1		F3-cap	
2	Press [ENT]	030.000	Press [ENT] shift, and press [FUN] to select number
3	Press [ENT]	030.000	Press [ENT] shift, and press [FUN] to select a number and start again and again.
4	Press [ENT]	040.000	After selecting the number, press [ENT] until F3 cap is displayed to return to the main menu.
5	Press [ENT]	F3-cap	Return to the main menu, enter the next level to set the [FUN], do not enter the new setting, shut down and restart, and return to the weighing state.

Calibration Setting

Step	Button Operation	Code	Explanation and operation
1		F4-cal	
2	Press [ENT]	CAL 1	
3	Press [ENT]	Put1 0-9 rolling	Put on the counterweight
4	Press [ENT]	030.000 or any digits	Input the weight of the counterweight (press the [ENT] to shift, press the [FUN] to select the number) and select the weight.
5	Press [ENT] continuously	Counterweight weight	Shift to end to confirm the weight, press [ENT] to the weighing state, calibration is completed.

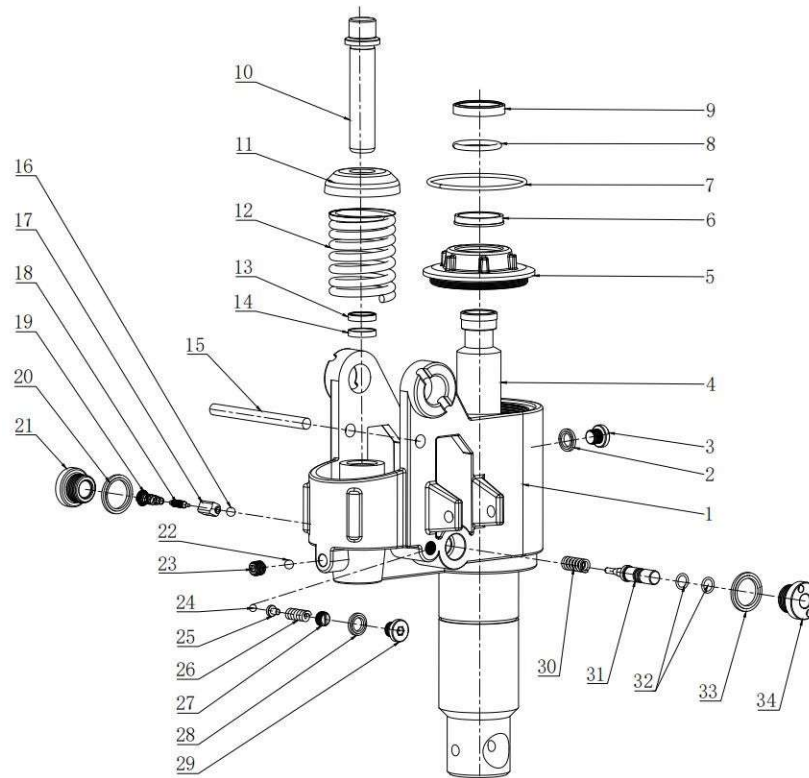
4. Body Structure Diagram

4.1. Handle assembly



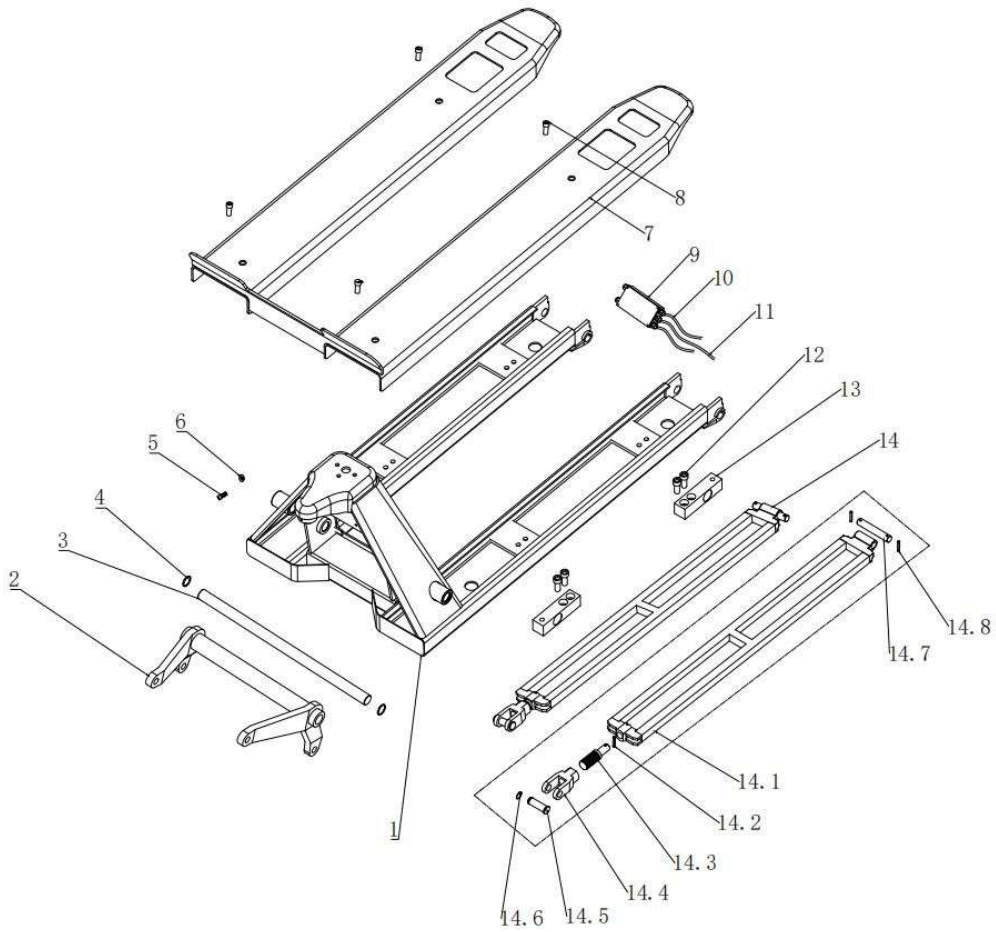
No	Description	Specification (mm)	Qty	No	Description	Specification (mm)	Qty
1	Handle	BF	1	12	Cylinder support seat	BF	1
2	Split pin	Φ5*45	2	12.1	Elastic pin	Φ5*35	2
3	Elastic pin	Φ5*35	1	12.2	Support seat shaft	Φ16*43	2
4	Handle shaft	Φ20*105	1	13	External retaining ring	Φ55	
5	Steel ball	Φ19	1	14	Steering wheel axle	Φ24*170	1
6	Cylinder		1	15	Retaining ring	Φ19	2
7	Elastic pin	Φ8*50	1	16	Nut	M8 self-locking cap	1
8	Foot pedal		1	17	Steering wheel axle screw	M8*60	1
9	Screw	M6*25	1	18	Steering wheel	Φ180*50	2
10	Nut	M6	1	19	Bearing	6204	4
11	Bearing	51111	1	20	Dust cover		2

4.2. Oil cylinder



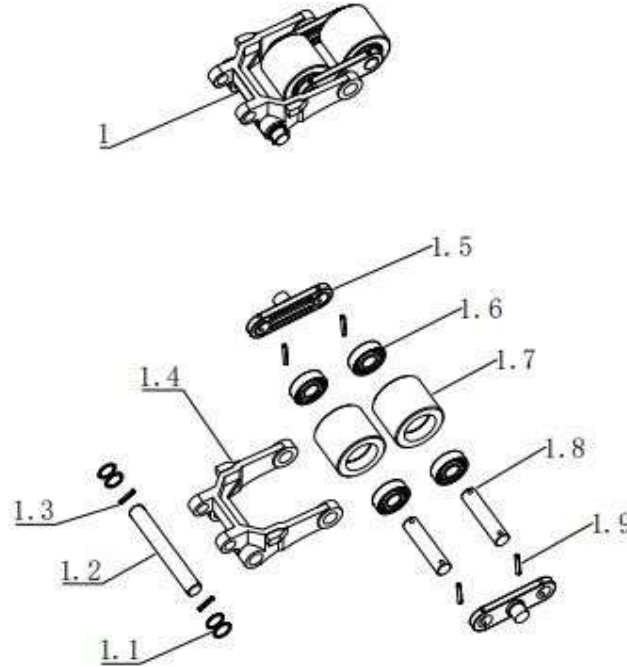
No	Description	Specification (mm)	Qty	No	Description	Specification (mm)	Qty
1	Cylinder		1	18	Valve core		1
2	Cylinder	Φ10*2	1	19	Pagoda spring	Φ0.7*20	1
3	Screw	M10*1*9.5	1	20	Combined washer	Φ20*2	1
4	Piston rod	Φ35*263	1	21	Screw plug	M20*1.5*12	1
5	Cross sliding sleeve	Φ35	1	22	Steel ball	Φ6.35	1
6	Seal ring	UHSΦ35*43*7	1	23	Cylindrical head set	M8*10	1
7	O ring	Φ65*2.65	1	24	Steel ball	Φ5	1
8	O ring	Φ34.5*3.55	1	25	Steel ball washer	Φ8*8	1
9	Dust ring	DHS35*43*5/6.5	1	26	Safety valve spring	Φ2*8*16.5	1
10	Small pump core	Φ18*98	1	27	Adjusting screw	M10*1*8.5	1
11	Large spring cap	Φ49*2*15	1	28	Combined washer	Φ10*2	1
12	Large spring	Φ5.5*48*115	1	29	Screw	M10*1*9.5	1
13	dust ring	DHS18*26*4.5/6	1	30	Firing pin spring	1.3*9.5*22	1
14	Dust ring	UHS18*26*5	1	31	Firing pin	Φ10*52	1
15	Technological rod	Φ7*95	1	32	O ring	6.9*1.8	2
16	Steel ball	Φ6.35	1	33	Combined washer	Φ20*2	1
17	Valve body		1	34	Firing pin base	M20*1.5*1.8	1

4.3. Body



No	Description	Specification (mm)	Qty	No	Description	Specification (mm)	Qty
1	Frame	BF700/566	1	12	Hexagon socket screw	M12*30	8
2	Rocker arm	BF685/550	1	13	Sensor		4
3	Long shaft of rocker arm	Φ25*603/495	1	14	Push rod assembly		2
4	Internal retaining spring	Φ25	2	14.1	Push rod		2
5	Hexagon socket screw	M6*12	1	14.2	Elastic pin	Φ5*30	2
6	Flat washer	M6*1	1	14.3	Push rod adjustment screw		2
7	Scale plate	BF700/566	1	14.4	Connector		2
8	Hexagon socket screw	M10*30	4	14.5	Connector fixing shaft	Φ22*53	2
9	Junction box	M20/S20/Y20	1	14.6	External retaining ring	Φ15	2
10	Input wiring harness	Signal input	4	14.7	Push rod shaft	Φ16*99	2
11	Output wiring harness	Signal output to instrument	1	14.8	Elastic pin	Φ5*25	4

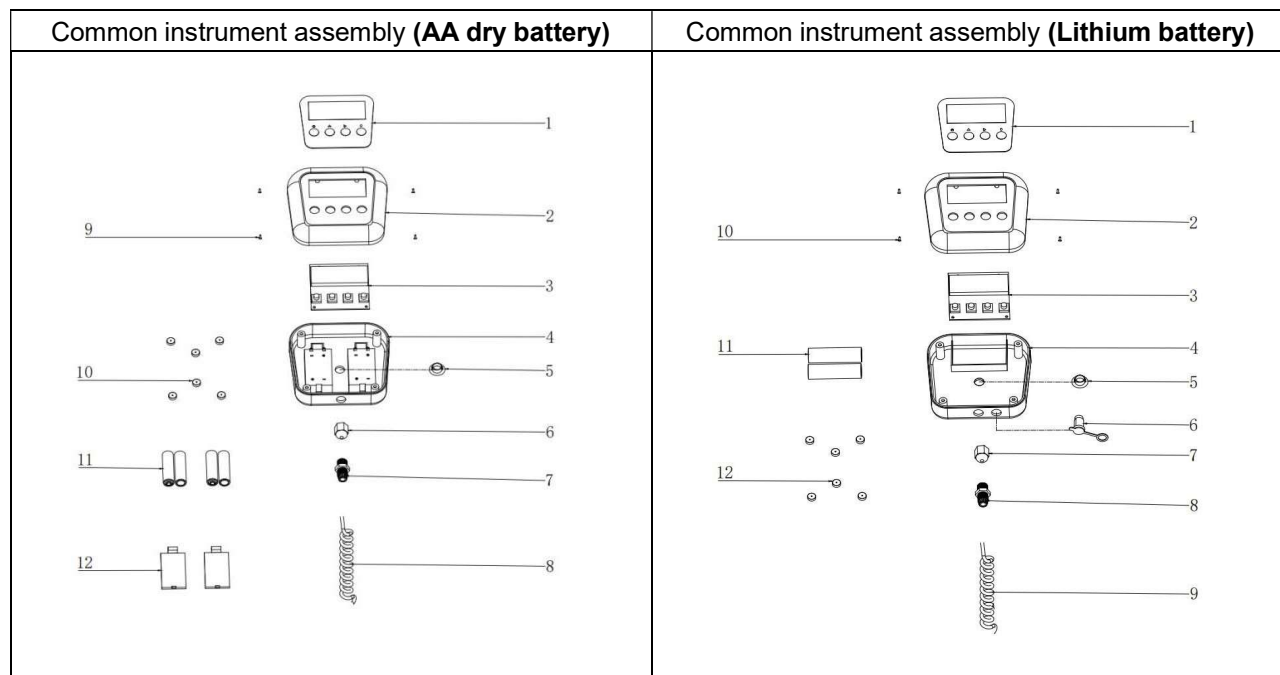
4.4. Wheel frame assembly



No	Description	Specification (mm)	Qty
1	Small wheel frame assembly	ZN wheel frame assembly	1
1.1	Galvanized flat washer	Outer 32 Inner 20 Thickness 3mm	2
1.2	Wheel frame shaft	Φ20*148	1
1.3	Elastic pin	Φ5*25	2
1.4	Small wheel frame	ZN wheel frame	1
1.5	Double plate		2
1.6	Bearing	6204	4
1.7	Small wheel	φ80×70	2
1.8	Small wheel shaft	Φ20*95	2
1.9	Elastic pin	Φ5*35	4

5. Displayer diagram

5.1. BFC-8 Mini-Displayer



No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Meter Sticker	1	1	Meter Sticker	1
2	Meter upper housing	1	2	Meter upper housing	1
3	Circuit board	1	3	Circuit board	1
4	Meter lower housing	1	4	Meter lower housing	1
5	Pipe plug	1	5	Pipe plug	1
6	Wire nut	1	6	Charging interface	1
7	Wire latch	1	7	Wire nut	1
8	Signal wire	1	8	Wire latch	1
9	Set screw	4	9	Signal wire	1
10	Magnet	6	10	Set screw	4
11	AA dry battery	4	11	Lithium battery	2
12	Battery back cover	2	12	Magnet	6

DECLARATION OF CONFORMITY (valid, if sold within the EU)

IGB1 CE Declaration of Conformity

The signatory hereby declares that the industrial truck described below in detail complies with the European Directive 2006/42/EC (Machinery Directive) including amendments as well as the legislative decree to incorporate the directives in national law. The signatory is individually authorized to compile the technical documents.

ID1 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner bescheinigt hiermit, dass das im Einzelnen bezeichnete Flurförderzeug den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtsraster zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Der Unterzeichner ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

IE1 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El signatario certifica por medio de la presente que la carretilla industrial descrita en esta documentación cumple con la Directiva Europea 2006/42/CE (Directiva de máquinas), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con los Reales Decretos de transposición de la directiva al derecho nacional. El signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

IF1 DECLARATION DE CONFORMITE CE

Les signataires certifient par la présente que les chariots désignés individuellement satisfont aux directives européennes 2006/42/CE (directive machine), y compris leurs modifications ainsi que les décrets légaux concernant la mise en oeuvre des directives dans le droit national. Les signataires sont respectivement et individuellement autorisés à regrouper les documents techniques.

IN1 EG-KONFORMITEITSVERKLARING

De ondertekenaars verklaren hiermee, dat de hieronder genoemde interne transportmiddelen voldoen aan de Europese richtlijnen 2006/42/EG (Maschinenrichtlijn), inclusief de wijzigingen en wetgeving voor de omzetting van de richtlijnen in nationaal recht. Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

IP1 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Os signatários vêm por este meio certificar que os veículos industriais descritos em pormenor cumprem as diretivas europeias 2006/42/CE (directiva relativa a máquinas) incluindo as suas alterações e o respectivo documento legal com vista ao cumprimento das diretivas no enquadramento legal nacional. Os signatários estão individualmente autorizados a compilar os documentos técnicos.

II1 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente i firmatari attestano che il veicolo per movimentazione interna è conforme alla direttiva europea 2006/42/CE (Direttiva Macchine), comprese le relative modifiche, nonché al documento legale per la trasposizione di tali direttive nel diritto nazionale. I sottoscritti sono singolarmente autorizzati alla creazione della documentazione tecnica.

IVB1 ЕВРОПЕЙСКА ОБШНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото подписаните удостоверяват, че специфицираното тук моторно подемно-транспортно средство отговаря на Европейските директиви 2006/42/ЕО (Директива за машините), включително на техните изменения, както и на съответното постановление за прилагане на директивите в националното право. Подписаните са съответно упълномощени поотделно да съставят техническата документация.

ICZ1 EG - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaní tímto potvrzují, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonem odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC (směrnice pro strojní zařízení) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných je jednotlivě zplnomocněn k vytvoření technických podkladů.

IDK1 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede erklærer hermed, at følgende truck overholder de væsentligste krav i Rådets direktiv 2006/42/EF (Maskindirektivet) om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning. Alle undertegnede har fuldmagt til selvstændigt at sammensætte det tekniske materiale.

IEST1 EL vastavusavaldus

Nastоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что напольное подъёмно-транспортное средство с силовым приводом в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG (Директива по машинам), включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

IFIN1 EU-YHDENMUKAISUUSSELOSTUS

Allekirjoittavat todistavat täten, että yksilöity moottoriajoneuvo vastaa eurooppalaista direktiiviä 2006/42/EY (konedirektiivi) kaikkine muutoksineen sekä säädöksiä, jolla direktiivi on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä. Allekirjoittajilla on kullakin erikseen valtuudet laatia teknisiä dokumentteja.

IGR1 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Οι υπογράφωντες βεβαιώνουν διά της παρούσης ότι ο λεπτομερώς περιγραφόμενος μηχανοκίνητος φορέας διαδρόμου συμμορφώνεται προς την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ («Μηχανές»), συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων, καθώς και των νομοθετικών διαταγμάτων για τη μεταφορά Οδηγιών στην εθνική νομοθεσία. Οι υπογράφωντες είναι σε κάθε περίπτωση εξουσιοδοτημένοι ατομικά να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

IHI EU KONFORMITÄSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt, gépi meghajtású önjáró targonca megfelel a 2006/42/EK (Gép Irányelv) Európai Irányelveknek, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló, megfelelő jogi rendelkezést. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthatja a műszaki dokumentációt.

ILT1 ES atitikimō deklaracija

Žemiau pasirašę asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas elektra varomas pramoninis vežimėlis atitinka Europos Sąjungos direktyvą 2006/42/EB (Mašinų direktyva), įskaitant ir jos pakeitimus bei tai atitinkantį teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionaliniuose teisės aktuose. Pasirašę asmenys yra atskirai atitinkamai įgalioti sudaryti techninius dokumentus.

ILVI ES atbilstības deklarācija

Ar šo zemāk parakstījušās personas apliecina, ka detalizēti aprakstītais mehāniskās piedziņas iekrāvējs atbilst Eiropas Savienības direktīvām 2006/42/EK (Mašīnu direktīva), ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošo tiesisko rīkojumu direktīvu pielāgošanai nacionālajai likumdošanai. Parakstījušās personas ir atsevišķi pilnvarotas sastādīt tehniskās dokumentācijas dokumentācijas.

INI EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekrefter hermed at de enkelte betegnede gaffeltruckene med kraftdrift overensstemmer med de europeiske retningslinjene 2006/42/EC (masinretningslinje) med endringer, samt den tilsvarende rettsforordning til implementering i nasjonal lovgivning. De undertegnede er hver for seg bemyndiget til å sammenstille de tekniske dokumentene.

IPLI DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI UE

Sygnatariusze potwierdzają niniejszym, że wyszczególniony wózek jezdniowy z napędem odpowiada dyrektywie europejskiej 2006/42/WE (Dyrektywa maszynowa) wraz ze zmianami oraz rozporządzeniem prawnym dotyczącym wdrożenia dyrektywy do prawa krajowego. Każdy z sygnatariuszy jest upoważniony do samodzielnego zestawienia dokumentacji technicznej.

IROJ DECLARATIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnatii adevăresc prin prezenta că utilajul de transport uzinal cu motor, descris individual, corespunde directivelor europene 2006/42/CE (Directiva privind mașinile) inclusiv modificărilor lor, precum și actului legislativ corespunzător pentru transpunerea directivelor în dreptul național. Semnatarii sunt împuterniciți individual să redacteze documentația tehnică.

IRUSI Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что напольное подъёмно-транспортное средство с силовым приводом в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG (Директива по машинам), включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

ISJ EG-KONFORMITETSFÖRKLARING

Undertecknad intygar härmed att den specificerade trucken är tillverkad i överensstämmelse med de Europeiska direktiven 2006/42/EG (Maskindirektivet), inklusive ändringarna i dessa och motsvarande harmoniseringar i nationell rätt. Undertecknade är var och en för sig berättigad att sammanställa de tekniska dokumenten.

ISKI vyhlásenie o zhode

Podpísané osoby týmto potvrdzujú, že podrobne popísaný mechanický poháňaný pozemný dopravník zodpovedá európskym smerniciam 2006/42/ES (smernica o strojných zariadeniach) vrátane ich zmien, ako aj príslušnému právnomu výnosu na uplatnenie smerníc v národnom práve. Podpísané osoby sú vždy jednotlivo splnomocnené na zostavovanie technickej dokumentácie.

ISLOJ EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani potrjujemo, da podrobno opisano gnano vozilo za talni transport ustreza Evropski direktivi 2006/42/ES (Direktiva o strojih), vključno z njenimi spremembami in ustrežno pravno uredbo za izvajanje direktiv v nacionalno zakonodajo. Podpisniki so posamično pooblašeni za sestavljanje tehnične dokumentacije.

ITRI AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahipleri bu yazı ile, belirtilen kuvvet tahrikli istif aracının Avrupa Yönetmeliklerine 2006/42/EG (Makine Yönetmeliği), bunun getirdiği değişikliklere ve yasal yönetmeliklerin ulusal yasaya göre değişmesi için olan yasal genelgeye uygun olduğunu onaylamaktadırlar. Her bir imza sahibi teknik belgeleri oluşturma konusunda yetkilidir.

- (1) Type/ Typ/ Tipo/ Modello/ Тyyppi/ Tipo / ΣΤΠΟ/ Τίπος/ Tip/ Тип/ Tips/ Tipas/ Tüüp:
- (2) Serial No./ Serien-Nr./ N°. de série/ Seriennummer/ N° de serie/ Numero di serie/ Serienr./ Sarjanro/ APIOMO EIPA/ Seriové číslo/ Szériaszám/ Nr.Seryjny/ Serijska številka/ Výrobné číslo/ Серийный номер/ Seri No./ Seerianr./ Sērijas Nr./ Serijos numeris:
- (3) Year of constr./ Baujahr/ Année de constr./ Bouwjaar/ Año de constr./ Anno di costruzione/ Produktionsår/ Byggeår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi / Ano de fabrico / ΕΣΟ ΚΑΣΑ ΚΕΤΗ/ Rok výroby/ Gyártási év/ Rokprodukcji / Letnik / Год изготовления / Üretim yılı / Våljalaskeaasta / Izgatavošanas gads / Gamybosmetai
- (4) Manufacturer or his authorized representative in Community/ Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter/ Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté/ Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde/ Fabricante o representante establecido en la Comunidad/ Construtor ou Representante estabelecido na Comunidade/ Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità/ Fabrikant eller dennesi Fællesskabet etablerede befuldmægtigede/ Produsent eller agent innen felleskapet/ Tillverkare eller representant inom EU/ Valmistaja tai yhteisömaassa oleva edustaja / V'robce nebo jeho zastoupení/ Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska)/ Κατασκευαστής ή όκηγο ηνπιηθώλ αληπιζνώπολ/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvajalec ali pooblašeni zastopnik s sedežem v EU/ Výrobca alebo zástupca so stálym bydliskom v EÚ / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Tootja või organisatsioonis paiknev esindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmuma pārstāvis / Gamintojas arba šalyje reziduojantis atstovas:
- (5) Date/ Datum/ Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/ / Dátum/ dátum/ tarih/
- (6) Authorised signatory/ Im Auftrag/ pour ordre/ Incaricato/ Por orden de/ por procuração/ op last van/ på vegne af/ på oppdrag/ Etter oppdrag/ psta./ Ülesandel / pavedus / v.i. / По поручению / megbízásából / длъжностно лице / z pověření / z poverenia / po nalogu / na polecenie / din sarcina / adina / θαν' εληνιή

If you can read this text:

- Your truck might be sold outside the EU; this declaration is then not valid.
- Or the declaration is not complete. In this case please ask for a copy